

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 045/4.1MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Zefektívnenie existujúceho systému separovaného zberu komunálneho odpadu na území mesta Fil'akovo

KÓD ITMS:

24140110285

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**

sídlo : **Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava**

Slovenská republika

IČO : **42181810**

DIČ : **2023106679**

konajúci : **Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**

sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**

Slovenská republika

IČO : **00626031**

DIČ : **2021125821**

konajúci : **Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ**

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : Mesto Fiľakovo
sídlo : Radničná 25, 986 01 Fiľakovo
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Mgr. Attila Agócs, PhD.
IČO : 00316075
DIČ : 2021115052
banka : OTP Banka Slovensko, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN

zálohové platby: a) -
b) -
predfinancovanie: a) SK3152000000000015052831
b) -
refundácia:¹ a) SK9552000000000008174961

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 8. ZMENA ZMLUVY odsek 1 Prílohy č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. *045/4.IMP/2013* v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie aktivít projektu / zmeny čísla účtu vo formáte IBAN, dohodli na zmene *Zmluvy* nasledovne:

2.1.1 V *Zmluve* sa pôvodný text uvedený v článku 2 Predmet a účel zmluvy bod 2.4. mení a znie nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12.2015.

2.1.2 Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory k *Zmluve* sa ruší nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.

2.1.3 Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP od nadobudnutia účinnosti tohto *Dodatku* do doby pozitívneho výsledku administratívnej kontroly verejného obstarávania na

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

dodanie tovarov, stavebných prác a služieb potrebných na realizáciu hlavných aktivít Projektu zo strany Poskytovateľa.

- 2.1.4 Prijímateľ si je osobitne vedomý, že nedodržanie termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu v súlade s čl. 2 ods. 2.4 Zmluvy, t.j. najneskôr do 31.12.2015 je považované za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle čl. 9 ods. 2.4 písm. d) VZP, s čím je spojená povinnosť vrátiť poskytnutý NFP.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v (štyroch) (4) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa:
v Bratislave, 20.08.2015



Ing. Martin Vavřínek
generálny riaditeľ

Pečiatka:

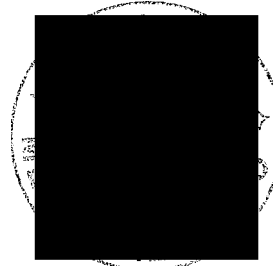


Za Prijímateľa :
vo Fiľakove, 24.8.2015



Mgr. Attila Agócs, PhD.
primátor mesta

Pečiatka:



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zefektívnenie existujúceho systému separovaného zberu komunálneho odpadu na území mesta Fiľakovo	
Kód ITMS	24140110285	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond, Štátny rozpočet	
Prioritná os	4. Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu 4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Lučenec
Obec	Fiľakovo
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rozvoj a zefektívnenie systému triedeného zberu komunálnych odpadov na území mesta Fiľakovo s dôrazom na podporu príslušníkov MRK
Špecifický cieľ projektu 1	Rozšírenie separovaných zložiek a zväčšenie plošného záberu nákupom zberných nádob a strojno-technického vybavenia
Špecifický cieľ projektu 2	Zabezpečenie prevádzkovej techniky na dotriedňovanie vyseparovaného KO
Špecifický cieľ projektu 3	Zabezpečenie prevádzkovej techniky na úpravu vyseparovaného KO
Špecifický cieľ projektu 4	Zvýšiť environmentálne povedomie pôvodcov komunálnych odpadov v meste a zlepšiť ich ekologické návyky
Špecifický cieľ projektu 5	Zefektívnenie separovaného zberu vybudovaním zberných miest a dvora
Špecifický cieľ projektu 6	Skvalitnenie separovaného zberu nahradením zberných vriec zbernými nádobami
Špecifický cieľ projektu 7	Technické zabezpečenie pre separovaný zber biologicky rozložiteľných KO

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0,0000	2010	3 300	2015
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,0000	2010	4	2015
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,0000	2010	24	2015
	Počet vyseparovaných zložiek	počet	0,0000	2010	5	2015

	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0,0000	2010	2	2015
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,0000	2010	1	2015
	Počet zakúpených kontajnerov	počet	0,0000	2010	5	2015
	Počet zakúpených zariadení na dotriedňovanie komunálneho odpadu a zmesového komunálneho odpadu	počet	0,0000	2010	2	2015
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0,0000	2010	1	2015
	Počet zakúpených zberných nádob	počet	0,0000	2010	109	2015
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,0000	2010	2	2015
Dopad	Množstvo dotriedených komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	591	2020
	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	195	2020
	Množstvo vyseparovaných biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	396	2020
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	591	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,0000	2015	2	2020
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na Zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,0000	2015	10 359	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,0000	2010	4	2015
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,0000	2010	24	2015
	Počet vyseparovaných zložiek	počet	0,0000	2010	5	2015
	Počet zakúpených zariadení na dotriedňovanie komunálneho odpadu a zmesového komunálneho odpadu	počet	0,0000	2010	2	2015
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0,0000	2010	1	2015
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,0000	2010	2	2015
Dopad	Množstvo dotriedených komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	591	2020
	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	195	2020
	Množstvo vyseparovaných biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	396	2020
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,0000	2015	591	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,0000	2015	2	2020
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na Zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,0000	2015	10 359	2020
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0,0000	2010	3 300	2015
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0,0000	2010	2	2015
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnenú skupinu v dôsledku realizácie projektu	počet	0,0000	2010	1	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1 - Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	24
2	A2 - Realizácia nových stavieb	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet počet	24 4
3	A3 - Nákup nákladných vozidiel	Počet zakúpených zberových vozidiel Počet zakúpených zariadení na dotriedňovanie komunálneho odpadu	počet počet	2 2
4	A4 - Nákup prevádzkovej techniky a náradia	Počet zakúpených zberných nádob Počet zakúpených kontajnerov Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov Počet zakúpených zariadení na dotriedňovanie komunálneho odpadu a zmesového komunálneho odpadu Počet vyseparovaných zložiek Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít využívajúcich výstupy projektu Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnenú skupinu v dôsledku realizácie projektu	počet počet počet počet počet počet počet	109 5 1 2 5 3300 2 1
5	A5 - Nákup pozemkov	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	24
6	A6 - Nákup výpočtovej techniky a softvéru	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	24
7	A7 - Prípravná a projektová dokumentácia	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	24
8	A8 - Verejné obstarávanie	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	24

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A1 - Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	01/2014	12/2015
A2 - Realizácia nových stavieb	01/2014	12/2015
A3 - Nákup nákladných vozidiel	01/2014	12/2015
A4 - Nákup prevádzkovej techniky a náradia	01/2014	12/2015
A5 - Nákup pozemkov	01/2014	06/2014
A6 - Nákup výpočtovej techniky a softvéru	01/2014	08/2015
A7 - Prípravná a projektová dokumentácia	01/2010	03/2014
A8 - Verejné obstarávanie	01/2014	12/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2014	12/2015
Publicita a informovanosť	01/2014	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 Osobné náklady	21 379,25	1 164,75	22 544,00	Riadenie projektu
633002 Materiál Výpočtová technika	687,51	12,49	700,00	Aktivita 6 - Nákup výpočtovej techniky a softvéru
633013 Materiál Softvér	392,86	7,14	400,00	Aktivita 6 - Nákup výpočtovej techniky a softvéru
637003 Propagácia, reklama a inzercia	995,76	54,24	1050,00	Publicita a informovanosť
637004 Všeobecné služby	151,73	8,27	160,00	Publicita a informovanosť
637027 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru	9 293,67	506,33	9 800,00	Verejné obstarávanie
711001 Nákup pozemkov	10 072,51	182,93	10 255,44	A5 - Nákup pozemkov
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	68 399,76	1 242,24	69 642,00	A4 - Nákup prevádzkovej techniky a náradia
714004 Nákup Nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	340 198,85	6 178,52	346 377,37	A3 - Nákup nákladných vozidiel
716 Prípravná a projektová dokumentácia	2 285,89	41,51	2 327,40	A7 - Prípravná a projektová dokumentácia
717001 Realizácia nových stavieb	463 771,94	8 422,80	472 194,74	A2 - Realizácia nových stavieb
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	174 871,15	3 175,92	178 047,07	A1 - Rekonštrukcia a modernizácia stavieb
CELKOVO	1 092 500,88	20 997,14	1 113 498,02	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 - Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	174 871,15	3 175,92	178 047,07
2 Aktivita 2 - Realizácia nových stavieb	463 771,94	8 422,80	472 194,74
3 Aktivita 3 - Nákup nákladných vozidiel	340 198,85	6 178,52	346 377,37
4 Aktivita 4 - Nákup prevádzkovej techniky a náradia	68 399,76	1242,24	69 642,00
5 Aktivita 5 - Nákup pozemkov	10 072,51	182,93	10 255,44
6 Aktivita 6 - Nákup výpočtovej techniky a softvéru	1 080,37	19,63	1 100,00
7 Aktivita 7 - Prípravná a projektová dokumentácia	2 285,89	41,51	2 327,40
8 A8 - Verejné obstarávanie	9 293,67	506,33	9 800,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	21 379,25	1 164,75	22 544,00
Publicita a informovanosť	1 147,49	62,51	1 210,00
CELKOVO	1 092 500,88	20 997,14	1 113 498,02